

Contents

Contenu

Inhalt

Contenido

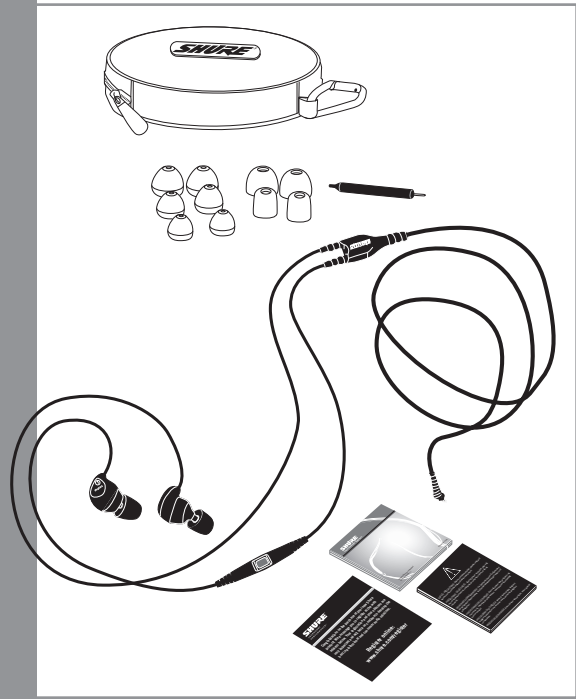
Contenuto

内容

目次

内容

내용물



Insert into ear like an earplug

Insérez dans l'oreille comme un bouchon d'oreille

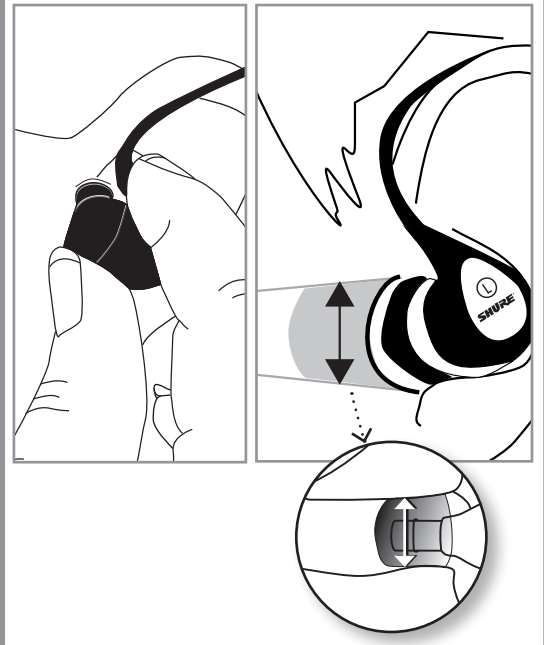
In die Gehörgangöffnung ähnlich einem Wattebausch einschieben

Inserite nel canale uditivo come se fosse un tappo per orecchi

Introduzca en la cavidad del oído como si se tratara de un tapón de algodón

耳栓のように耳の穴に入れる  
將耳塞套插入耳朵  
將耳筒插進耳朵  
귀마개처럼 귀속으로 넣어 주십시오.

6



Wearing your earphones and inline microphone

Port des écouteurs et du microphone en ligne

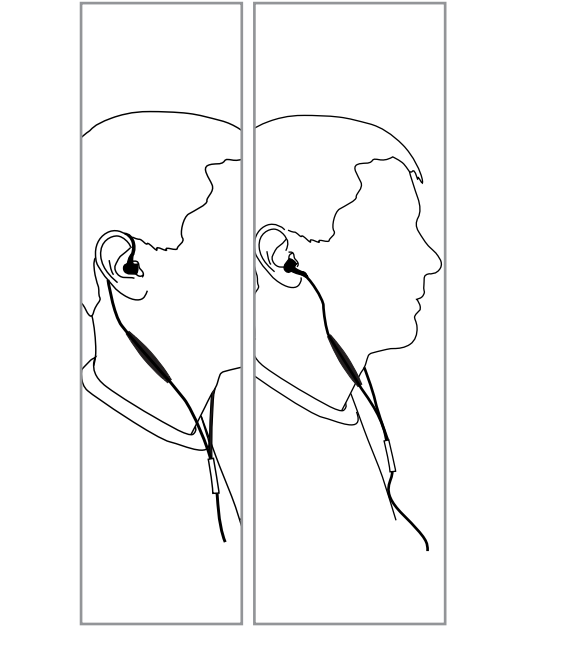
Tragen Ihrer Ohrhörer und des Inline-Mikrofons

Uso dei vostri trasduttori auricolari

Uso de sus auriculares y del micrófono en línea

イヤホンとインラインマイクロホンの装着  
佩戴耳机和连线话筒

佩戴耳機和連線話筒  
이어폰 및 인라인 마이크 착용 중



1 Apply sleeve

Insérez l'embout

Ohrpassstücke anbringen

Inserite l'inserto

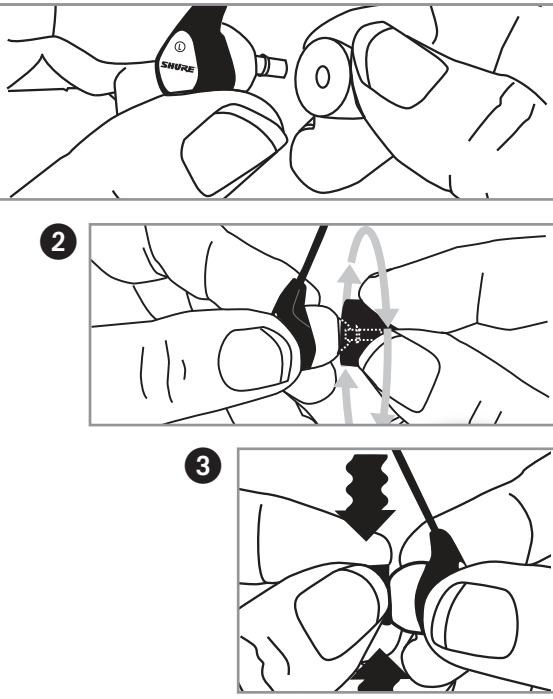
Aplique las cubiertas/almohadillas

イヤパッドを取り付ける

如何使用耳塞套

插入耳筒套

슬리브를 끼웁니다.



2

3

Using the Remote

Use the remote to control compatible media phone players.

Answer/End Call Click the center button once.

When answering calls speak in a normal manner.

Answer/end calls on most phones by pressing the center button once.

Please read your mobile device's user guide for more information on how to use the answer/end button, check for additional features or to troubleshoot usage problems.

NOTE: On some phones it might be necessary to adjust the volume when switching from phone call to music.

For more information about compatible models go to: [www.shure.com](http://www.shure.com)

Utiliser la télécommande pour commander les lecteurs multimédia sur téléphones compatibles.

Réponse / Fin d'appel Cliquer une fois sur le bouton central

Parler d'une voix normale pour répondre aux coups de téléphone.

Répondre à / terminer les appels sur la plupart des téléphones en appuyant une fois sur le bouton central.

Prière de lire le guide d'utilisation de l'appareil mobile pour trouver de plus amples renseignements sur l'emploi du bouton Réponse / Fin d'appel, pour connaître les fonctions supplémentaires ou pour dépanner les problèmes d'utilisation.

REMARQUE : Sur certains téléphones il peut s'avérer nécessaire de régler le volume lorsqu'on passe des coups de téléphone à la musique.

Pour de plus amples renseignements sur les modèles compatibles, visiter : [www.shure.com](http://www.shure.com)

Die Fernsteuerung zur Bedienung kompatibler Medienwiedergabegeräte/Handys verwenden.

Anruf annehmen/beenden Mittlere Taste einmal anklicken.

Beim Telefonieren auf normale Weise sprechen.

Bei den meisten Handys werden Anrufe angenommen/beendet, indem die mittlere Taste einmal gedrückt wird.

In der Bedienungsanleitung Ihres Handys finden Sie weitere Informationen über die Verwendung der Taste Annehmen/Beenden sowie über sonstige technische Eigenschaften oder die Störungssuche bei Nutzungsproblemen.

HINWEIS: Bei manchen Telefonen ist es eventuell nötig, die Lautstärke anzupassen, wenn von einem Telefongespräch auf Musik umgeschaltet wird.

Weitere Informationen über kompatible Modelle sind auf unserer Website zu finden: [www.shure.com](http://www.shure.com)

Utilisation de la télécommande

Verwendung der Fernsteuerung

Usando il telecomando

Usate il telecomando per agire sul vostro lettore multimediale compatibile.

Invio/Fine chiamata Pulse el botón central una vez

Quando rispondete alle chiamate, parlate normalmente.

I comandi Invio/Fine chiamata sulla maggior parte di telefoni vengono effettuati mediante pressione del pulsante centrale. Per ulteriori informazioni sull'uso del pulsante di invio/fine chiamata, sulla ricerca di funzioni aggiuntive o sull'individuazione di problemi d'uso, leggete la Guida utente del vostro dispositivo mobile.

NOTA - è possibile che su alcuni telefoni sia necessario regolare il volume quando si passa dalla telefonata all'ascolto di musica.

Para más información sobre modelos compatibles, acuda a: [www.shure.com](http://www.shure.com)

Utilice el control remoto para controlar teléfonos con reproductores de sonido compatibles.

Pulse el botón central una vez. Fate un clic sul pulsante centrale.

Al responder a una llamada, hable de modo normal.

Responda/termine una llamada pulsando el botón central una sola vez, con la mayoría de los teléfonos. Consulte al guía del usuario de su aparato móvil para más información sobre el uso del botón de responder/terminar llamadas, para revisar si hay funciones adicionales o identificar la causa de problemas de uso.

NOTA: En algunos teléfonos podría ser necesario ajustar el volumen al cambiar de una llamada telefónica a escuchar música.

Per ulteriori informazioni sui modelli compatibili, visitate il sito [www.shure.com](http://www.shure.com)

リモートコントロールの使用

リモートコントローラで対応メディアフォンプレーヤーをコントロールすることができます。

応答/コール終了 中央のボタンを一度クリック。

電話に出る際は通常の方法でお話してください。

通常の電話では、応答/コール終了は真ん中のボタンを一度押して行きます。応答/終了ボタンについての使用方法、その他の機能のチェック、または使用時に発生した問題の解決方法に関する詳細な説明については、お持ちの携帯電話のユーザーガイドをお読みください。

注意: 携帯電話によっては、通話から音楽視聴に切り替える際に音量調節が必要です。

対応モデルに関する詳細は次へアクセスしてください: [www.shure.com](http://www.shure.com)

리모컨 사용

리모컨을 사용하여 호환 가능한 미디어 폰 플레이어를 제어합니다.

콜 응답/종료 가운데 버튼을 한 번 클릭합니다.

전화를 받을 때는 평소와 같은 방식으로 말합니다.

통화에 응답하거나 종료하려면 대부분의 전화기에서 가운데 버튼을 한 번 누릅니다. 응답/종료 버튼의 사용 정보, 추가 기능 확인 또는 사용 중 발생한 문제 해결 방법에 대한 자세한 내용은 모바일 기기의 사용 설명서를 참조하십시오.

주: 일부 전화기는 전화 통화에서 음악 듣기로 변경할 때 볼륨을 조절해야 할 필요가 있습니다.

호환 가능한 모델에 대해서는 다음을 참조하십시오: [www.shure.com](http://www.shure.com)

使用遥控器

使用遥控器控制兼容的手机媒体播放器。

接听/结束呼叫 单击中间按钮。

接听手机的方式, 与平时相同。

按一下中间按钮可在大多数手机上接听/结束呼叫。有关如何使用接听/结束按钮的详细信息, 请阅读移动设备的用户指南。

注意: 在某些手机上, 从手机呼叫切换到音乐时可能需要调节音量。

有关兼容型号的详细信息, 请访问: [www.shure.com](http://www.shure.com)

使用遥控器

使用遥控器控制兼容的媒体电话播放机。

应答/结束呼叫 按一下中间按钮。

接听电话的方式, 与平时相同。

按一下中间按钮可在大多数电话上接听/结束呼叫。有关如何使用接听/结束按钮的详细信息, 请阅读移动装置的使用者指南。

注意: 在某些电话上, 从电话呼叫切换到音乐时可能需要调节音量。

有关兼容型号的详细信息, 请访问: [www.shure.com](http://www.shure.com)

4 Turn volume down

Baissez le volume Reduzca el volumen

Die Lautstärke verringern Abbassate il volume

音量を下げて下さい。 調低音量 調低音量 볼륨을 줄입니다

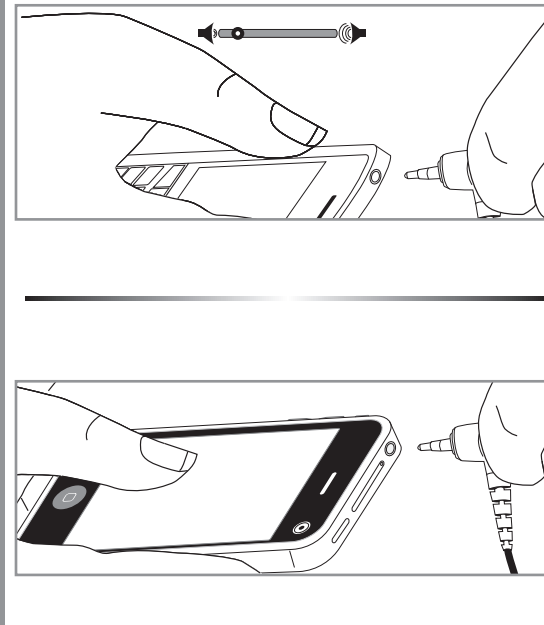
5 Plug in

Connectez Anschluss

Collegate

Enchufe プラグを差し差し込む

插入耳机 接駁耳筒 플러그를 끼웁니다.



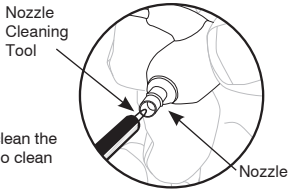
Careful maintenance ensures a tight seal between the sleeve and nozzle, improving sound quality and product safety.

	Keep the <b>earphones</b> and <b>sleeves</b> as clean and dry as possible.
	To clean <b>sleeves</b> , remove them from earphones, gently rinse in warm water and air dry. Foam <b>sleeves</b> require a longer drying time. Inspect for damage and replace if necessary. <b>Ear sleeves must be completely dry before reusing.</b>
	Wipe the <b>earphones</b> and <b>sleeves</b> with mild antiseptic to avoid infections. <b>Do not use alcohol-based disinfectants.</b>
	Do not expose <b>earphones</b> to extreme temperatures.
	Replace <b>sleeves</b> if they do not fit properly.
	Do not attempt to modify this product. Doing so will void the warranty and could result in personal injury and/or product failure.

**WARNING:** This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

**Cleaning Earphones**

If you notice a change in sound quality, remove the sleeve and check the nozzle of your earphone. If nozzle is blocked, clear obstruction by using wire loop end of cleaning tool.



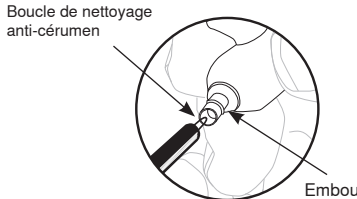
**Warning:** The cleaning tool is only to be used to clean the earphones. Any other use, such as using the tool to clean ears, could result in injury.

Un entretien scrupuleux assure une bonne étanchéité entre le manchon et l'embout, ce qui améliore la qualité du son et la sécurité du produit.

	Garder les écouteurs et les <b>manchons</b> aussi propres et secs que possible.
	Pour nettoyer les <b>manchons</b> , les retirer des écouteurs, les rincer doucement à l'eau tiède et les laisser sécher à l'air. Les manchons en mousse nécessitent un temps de séchage plus long. Vérifier s'ils ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire. <b>Les manchons d'écouteurs doivent être complètement secs avant d'être réutilisés.</b>
	Essuyer les écouteurs et les manchons avec un antiseptique doux pour éviter les infections. <b>Ne pas utiliser de désinfectants à base d'alcool.</b>
	Ne pas exposer les écouteurs à des températures extrêmes.
	Remplacer les <b>manchons</b> s'ils ne s'adaptent pas correctement.
	Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération annule la garantie et risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.

**Nettoyage des écouteurs**

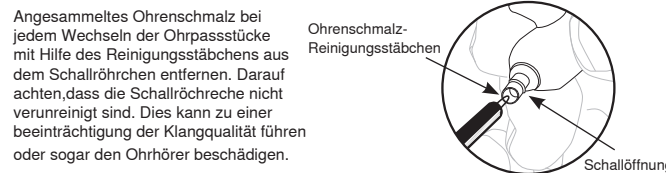
À chaque changement du manchon, utiliser la boucle de nettoyage anti-cérumen pour éliminer le cérumen accumulé autour de l'écouteur. Vérifier que l'extrémité de chaque embout ne comporte pas de cérumen (cire) qui peut obstruer l'embout et réduire la qualité sonore, ou même endommager l'écouteur.



Sorgfältige Pflege gewährleistet eine gute Abdichtung zwischen dem Ohrpassstück und der Schallöffnung, wodurch Audioqualität und Produktsicherheit verbessert werden.

	Die Ohrhörer und <b>Passtücke</b> möglichst sauber und trocken halten.
	Zum Reinigen der <b>Passtücke</b> diese von den Ohrhörern abnehmen, behutsam in warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen. Schaumstoff-Passtücke erfordern eine längere Trocknungszeit. Auf Schäden untersuchen und bei Bedarf ersetzen. <b>Ohrpasstücke müssen völlig trocken sein, bevor sie wieder verwendet werden.</b>
	Die Ohrhörer und die Passtücke mit einem milden antiseptischen Mittel abwischen, um Infektionen zu verhüten. <b>Keine Desinfektionsmittel auf Alkohobasis verwenden.</b>
	Die Ohrhörer keinen extremen Temperaturen aussetzen.
	Die <b>Passtücke</b> ersetzen, falls sie nicht richtig passen.
	Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten wird die Garantie hinfällig und es könnte zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

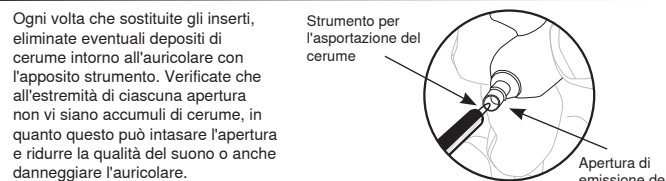
**Reinigung der Ohrhörer**



L'accurata manutenzione garantisce la tenuta ottimale tra inserto ed apertura di emissione del suono, migliorando la qualità del suono e la sicurezza del prodotto.

	Mantenete auricolari ed <b>inserti</b> il più possibile puliti ed asciutti.
	Per pulire gli <b>inserti</b> , rimuoveteli dagli auricolari, risciacquateli delicatamente in acqua tiepida e fateli asciugare all'aria. Gli inserti in schiuma poliuretana richiedono un tempo di asciugatura maggiore. Verificate che gli inserti non presentino danni; se necessario, sostituiteli. <b>Gli inserti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.</b>
	Per prevenire eventuali infezioni, applicate un disinfettante neutro su auricolari ed inserti. <b>Non usate disinfettanti a base di alcool.</b>
	Non esponete gli auricolari a temperature estreme.
	Sostituite gli <b>inserti</b> se non si inseriscono correttamente.
	Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione annulla la garanzia e può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

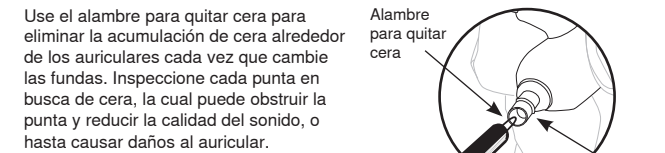
**Pulizia degli auricolari**



El mantenimiento cuidadoso asegura que haya un sello hermético entre la funda y la punta, lo cual mejora la calidad sonora y la seguridad del producto.

	Mantenga los auriculares y <b>fundas</b> lo más limpios y secos posible.
	Para limpiar las <b>fundas</b> , quítelas de los auriculares, lávelas cuidadosamente en agua tibia y déjelas secar al aire. Las fundas de espuma requieren un tiempo de secado más largo. Inspecciónelas en busca de daños y reemplácelas de ser necesario. <b>Las fundas para los oídos deberán estar completamente secas antes de usarlas.</b>
	Limpie los auriculares y fundas con un antiséptico suave para evitar las infecciones. <b>No use desinfectantes a base de alcohol.</b>
	No exponga los auriculares a temperaturas extremas.
	Reemplace las <b>fundas</b> si no se ajustan adecuadamente.
	No intente modificar este producto. El hacerlo anula la garantía y podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

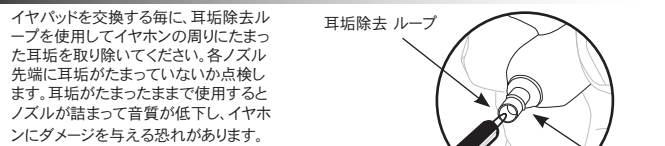
**Limpieza de los auriculares**



入念なメンテナンスによりイヤパッドとノズル間の密封度を保ち、音質や製品の安全性を向上させます。

	イヤホンとイヤパッドはできる限りきれいにして乾燥した状態に保ってください。
	イヤパッドをきれいにするには、イヤホンから取り外し、ぬるま湯でゆっくり洗浄して空気乾燥してください。ソフト・フォーム・イヤパッドの乾燥には長い時間がかかります。破損していないか点検し、必要であれば取り替えてください。イヤパッドは完全に乾燥させてから再使用してください。
	感染症を防ぐため、イヤホンとイヤパッドはマイルドな消毒剤で拭いてください。アルコール基剤の消毒剤は使用しないでください。
	イヤホンは極度の高温や低温にさらさないでください。
	適切にフィットしない場合はイヤパッドを取り替えてください。
	本製品の改造は試みないでください。改造した場合には保証は無効となり、けがや製品故障の原因となります。

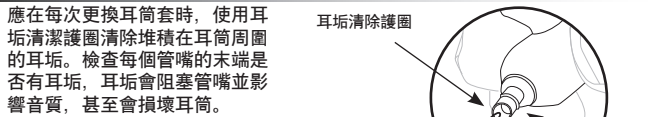
**イヤホンのクリーニング**



細心の保養可確保耳筒套與管嘴之間結合緊密，提高聲音質量和產品安全性。

	儘量保持耳筒和耳筒套乾爽清潔。
	清潔耳筒套時，應將耳筒套從耳筒取下，放入溫水中輕輕洗滌，然後自然晾乾。海綿耳筒套的晾乾時間較長。檢查耳筒套是否損壞，並根據需要進行更換。必需讓耳筒套完全乾透後才重新使用。
	用溫和的消毒劑擦拭耳筒和耳筒套，以防感染。不要使用含酒精的消毒劑。
	不要把耳筒暴露在極高或極低的溫度下。
	如果耳筒套不適合，應更換其他耳筒套。
	不要嘗試改裝本產品。這樣作將使保修失效，並會導致人身傷害和/或產品故障。

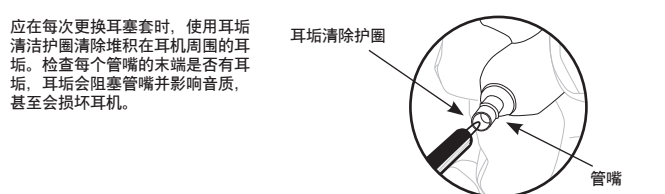
**清潔耳筒**



精心的保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

	应让耳机和耳塞套尽量保持干燥清洁。
	要清洁耳塞套，应将耳塞套从耳机上取下，放入温水中轻轻洗涤，然后自然晾干。泡沫耳塞套的晾干时间较长。检查耳塞套是否损坏，并根据需要进行更换。应让耳塞套完全干透后再重新使用。
	用温和的消毒剂擦拭耳机和耳塞套，以防感染。不要使用含酒精的消毒剂。
	不要把耳机暴露在极高或极低的温度下。
	如果耳塞套不合适，应更换耳塞套。
	请勿尝试改装本产品。这样作将使保修失效，并会导致人身伤害和/或产品故障。

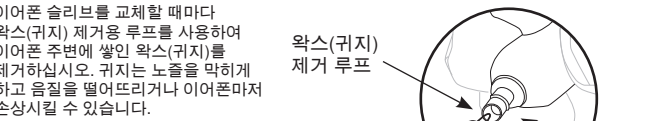
**清洁耳塞**



슬리브와 노즐이 단단히 밀착되어 있으면 음질이 향상되고 제품의 안정성을 높일 수 있으니 유지관리에 유념하시기 바랍니다.

	이어폰과 슬리브는 가능한 청결하고 건조한 상태로 보관하십시오.
	슬리브 청소를 위해 이어폰에서 빼낸 후, 미지근한 물에 헹군 다음에 공기 중에 말립니다. 폼 슬리브는 오랜 건조 시간을 필요로 합니다. 손상된 부분이 발견되면 교체하십시오. 이어 슬리브는 완전히 건조시킨 후 사용해야 합니다.
	이어폰과 슬리브가 오염되지 않도록 약한 소독제로 닦아 주십시오. 알코올 성분의 소독제는 사용하지 마십시오.
	이어폰을 너무 높거나 낮은 온도에 노출시키지 마십시오.
	슬리브가 잘 맞지 않을 때는 교체합니다.
	이 제품을 임의로 변경하지 마십시오. 그러면 제품 보증은 무효가 되며 제품의 고장이나 부상의 위험이 있습니다.

**이어폰 청소하기**



**For more information on how to use your earphones go to:**

Pour de plus amples informations concernant l'utilisation de vos écouteurs allez au:

Mehr Informationen zur Benutzung der Ohrhörer finden Sie unter:

Per maggiori informazioni su come utilizzare i vostri auricolari andate a:

Para más información sobre cómo utilizar sus auriculares vaya:

**クイック・スタート・ガイド**  
イヤホンの使用方法に関するより詳しい情報は下記のURLにアクセスしてください。

需要了解更多关于耳机使用的信息，请至：  
如需要更多關於使用耳機的資料，請參考：

이어폰 사용방법에 관한 자세한 사항은 아래 홈페이지를 참조해 주십시오.

<http://www.shure.com/PersonalAudio/Products/Earphones/HowToUseEarphones>

**CERTIFICATION**

Eligible to bear CE Marking. Conforms to European EMC Directive 2004/108/EC. Meets Harmonized Standards EN55103-1:1996 and EN55103-2:1996, for residential (E1) and light industrial (E2) environments.

**ACCESSORIES**

For information about earphone accessories and other Shure products visit: [www.shure.com](http://www.shure.com)  
Furnished accessories subject to change.

**ACCESSOIRES**

Pour de plus amples renseignements sur les accessoires pour écouteurs et autres produits Shure, visiter : [www.shure.com](http://www.shure.com)  
Les accessoires fournis sont sujets à modification

**ACCESSORI**

Per ulteriori informazioni relative agli accessori per auricolari ed altri prodotti Shure, visitate il sito [www.shure.com](http://www.shure.com)  
Gli accessori in dotazione sono soggetti a modifiche

**ZUBEHÖR**

Informationen über Ohrhörerb Zubehör und andere Shure Produkte sind im Internet zu finden: [www.shure.com](http://www.shure.com)  
Änderungen am im Lieferumfang enthaltenen Zubehör sind vorbehalten.

**ACCESORIOS**

Para más información en cuanto a accesorios para auriculares y otros productos Shure, visite: [www.shure.com](http://www.shure.com)  
Los accesorios que se suministran están sujetos a cambios.

**別売アクセサリ**

イヤホンアクセサリおよび他のShure製品の詳細については次をご覧ください: [www.shure.com](http://www.shure.com)  
付属品は変更される場合があります。

**附件**

有关耳机附件和其他 Shure 产品的相关信息，请访问：[www.shure.com](http://www.shure.com)  
提供的附件可能会有变化。

**附件**

有關耳機附件和其他 Shure 產品的相關資訊，請訪問：[www.shure.com](http://www.shure.com)  
提供的附件可能會有變化

**액세서리**

이어폰 액세서리 (아래 참조) 및 기타 Shure 제품에 대한 정보를 찾아 볼 수 있는 곳 : [www.shure.com](http://www.shure.com)



**SHURE Incorporated** <http://www.shure.com>  
**United States, Canada, Latin America, Caribbean:**  
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.  
**Phone: 847-600-2000 U.S. Fax: 847-600-1212 Int'l Fax: 847-600-6446**  
**Europe, Middle East, Africa:**  
**Shure Europe GmbH, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414**  
**Asia, Pacific:**  
**Shure Asia Limited, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055**